



**LEISTUNGSERKLÄRUNG  
DECLARATION OF PERFORMANCE  
DECLARATION DE PERFORMANCES**

Gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011  
(Bauproduktenverordnung)  
*According to Regulation (EU) No. 305/2011*  
*En accord avec le règlement des produits de construction (EU) N° 305/2011*

Für das Produkt: **ARENA W+ II**  
*For the product : ARENA W+ II*  
*Pour le produit : ARENA W+ II*  
**Nr. 589503**

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
*Unique identification code of the producttype:*  
*Code identification du produit:*

**ARENA W+ II**  
*ARENA W+ II*  
*ARENA W+ II*

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11, Absatz 4:  
*Type, batch or serial number or any other identifier to identify the Construction product pursuant to Article 11, paragraph 4:*  
*Identification du produit de construction conformément à l'article 11.4 du règlement N°305/201 :*

**5895 A03**

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszweck des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
*From the Manufacturer 's intended use or intended use of the product Construction according to the applicable harmonized technical specification:*  
*Usage prévu du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :*

**Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung**

*Room heater by solid fuel without water heating*  
*Poêle à bois domestique à combustion solide sans échangeur eau*

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11, Absatz 5:  
*Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the Manufacturer in accordance with Article 11, paragraph 5:*  
*Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11.5 :*

**ORANIER Heiztechnik GmbH**  
**Werk 10**  
**Oranier Straße 1**  
**35708 Haiger**

5. Gegebenenfalls Name u. Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12, Absatz 2 beauftragt ist:  
*Name u. Contact address of the authorized representative responsible for carrying out the tasks referred to in Article 12 (2):*  
*Nom et adresse de contact du mandataire article 12.2 :*

**nicht zutreffend**  
*not applicable*  
*non applicable*

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:  
*System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product :*  
*Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V du règlement :*

**System 3**  
*System 3*  
*Système 3*

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:  
*In the case of the declaration performance, concerning a construction product covered by a harmonized standard:*  
*Cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :*

**Notifizierte Prüfstelle: 1625/ Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle**

*Notified laboratory: 1625/ Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle*

*Organisme notifié : 1625/ Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle*

8. Leistungserklärung  
*Declaration of performance*  
*Performances déclarées*

<b>Harmonisierte technische Spezifikationen</b> <i>harmonized technical specification</i> <i>Norme technique harmonisée</i>	<b>EN 13240:2001/ A2:2004/ AC:2007</b>	
<b>Wesentliche Merkmale/ main features/ caractéristique principale</b>	<b>Leistung/ performance/ Rendement</b>	
<b>Brandsicherheit/ fire safety/ Sécurité incendie</b>	<b>Erfüllt/ pass/ Satisfaisant</b>	
<b>Brandverhalten/ reaction to fire/ résistance au feu</b>	A1	
<b>Abstand zu brennbaren Materialien</b> <i>safety distance to combustible material</i> <i>Distances de sécurité pour matériau inflammable</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm/ distances minimales en mm</i>	
	Hinten/ <i>rear/ arrière</i>	<b>200</b>
	Seite/ <i>side/ atérales</i>	<b>400</b>
	Decke/ <i>ceiling/ dessus</i>	<b>400</b>
	Front/ <i>front/ devant</i>	<b>1100</b>
	Boden/ <i>floor/ sol</i>	<b>0</b>
<b>Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff</b> <i>Risk of burning fuel falling out</i> <i>Risque d'incendie du à la chute de produit de combustion</i>	<b>Erfüllt/ pass/ Satisfaisant</b>	
<b>CO-Emission der Verbrennungsprodukte</b> <i>emission of combustion products</i> <i>Émission de CO des produits de combustion</i>	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	<b>1225 mg/m<sup>3</sup></b>
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	<b>794 mg/m<sup>3</sup></b>
<b>Oberflächentemperatur/ surface temperature</b> <i>Température de surface</i>	<b>Erfüllt/ pass/ Satisfaisant</b>	
<b>Elektrische Sicherheit/ electrical safety/ Sécurité électrique</b>	<b>Erfüllt/ pass/ Satisfaisant</b>	
<b>Freisetzung von gefährlichen Stoffen</b> <i>Release of dangerous substance</i> <i>Dégagement de substances dangereuses</i>	<b>NPD</b>	
<b>Max. Wasserbetriebsdruck</b> <i>Max. operation pressure of water</i> <i>Pression maximale de l'eau</i>	<b>-</b>	
<b>Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung</b> <i>flue gas temperature at nominal heat output</i> <i>Température des fumées à la puissance nominale</i>	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	<b>327 °C</b>
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	<b>287 °C</b>
<b>Mechanische Festigkeit (Tragfähigkeit)</b> <i>mechanical resistance</i> <i>Résistance mécanique</i>	<b>NPD</b>	
<b>Wärmeleistung/ thermal output/ puissance de chauffage</b>		
Nennwärmeleistung/ <i>nominal heat output/ puissance nominale</i>	<b>7,0 kW</b> Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i> <b>7,2 kW</b> Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	
Raumwärmeleistung/ <i>room heating output/ puissance interieure</i>	<b>7,3 kW</b> Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i> <b>7,9 kW</b> Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	
Wasserwärmeleistung/ <i>water heating output/ puissance dans l'eau</i>	<b>-</b>	
<b>Wirkungsgrad/ efficiency/ Rendement</b>	Scheitholz/ <i>firewood/ Bois</i>	<b>80,0 %</b>
	Braunkohlebriketts/ <i>lignite briquettes/ Briquette lignite</i>	<b>82,8 %</b>

9. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8.

*The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.*  
*Les performances du produit identifié au point 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 8.*

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.  
*This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.*  
*La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au 4.*

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:  
*Signed on behalf of the manufacturer:*  
*Signé pour le fabricant et en son nom par :*

**Jochen Schmidt, Techn. Leiter**

*(Name und Funktion/ Name and function/ Nom et fonction)*

**17.01.2019, Haiger**

*(Datum und Ort/ Date and place/ Date et Lieu)*

**ORANIER**  
 HEIZTECHNIK GMBH  
 Oranier Straße 1  
 35708 Haiger-Sechshelden



*(Unterschrift/ signature/ signature)*